ISO/IEC JTC 1 N 9659 2009-08-07

**ISO/IEC JTC 1
Information Technology**

Document Type:	**New Work Item Proposal**
Document Title:	**Text for New work item (NP) on " User guide on ISO/IEC 19778 and ISO/IEC 19780 for facilitating and improving collaborative applications"**
Document Source:	**SC 36**
Reference:	
Document Status:	**This document is circulated to JTC 1 National Bodies for concurrent review. If the JTC 1 Secretariat receives no objections to this proposal by the due date indicated, we will so inform the SC 36 Secretariat**
Action ID:	**Act**
Due Date:	**2009-11-07**
No. of Pages:	**8**

ISO/IEC JTC1 SC36
Information Technology for Learning, Education, and Training

Title:

Text for New work item (NP) on " User guide on ISO/IEC 19778 and ISO/IEC 19780 for facilitating and improving collaborative applications"

Source:

National Body of Japan

Project:

--

Document Type:

Text for NP ballot

Status:

This document is circulated to SC36 P-members for ballot. Please use the ISO electronic committee balloting application and vote by 2009-09-12 at the latest.

Date:

2009-06-12

Action ID:

LB

Distribution:

P, O, & L Members

1 **PROPOSAL FOR A NEW WORK ITEM**

Date of presentation of proposal: YYYY-MM-DD	Proposer:

2

Secretariat: KATS(Korean National Body)	**ISO/IEC JTC 1 N** XXXX
	ISO/IEC JTC 1/SC 36 N1834

3 **A proposal for a new work item** shall be submitted to the secretariat of the ISO/IEC joint technical committee
4 concerned with a copy to the ISO Central Secretariat.

5 **Presentation of the proposal** - to be completed by the proposer. .

Title: User guide on ISO/IEC 19778 and ISO/IEC 19780 for facilitating and improving collaborative applications

6

Scope (and field of application): This Technical Report • provides guidelines for the implementation of ISO/IEC 19778 and ISO/IEC 19780 by listing examples of collaborative applications for which these standards are suited; and • suggests mappings between data field labels or data tables and their interrelation as implemented in these applications to the elements and datamodels specified in ISO/IEC 19778 and ISO/IEC 19780;

7

Purpose and justification This Technical Report is intended to support the • adoption of ISO/IEC 19778 and ISO/IEC 19780 and the proper use of these standards; • development of amendments, upgrades and extensions, as required, to ISO/IEC 19778 and ISO/IEC 19780. In so doing, this report contributes to: • the effectiveness and efficiency of collaborative applications; • makes collaborative applications more popular; • the pedagogical utility of these applications; • the advancement of learning, education and training by supporting the effective use of information and communication technology in collaborative settings.

8

Programme of work

If the proposed new work item is approved, which of the following document(s) is (are) expected to be developed?

_____ a single International Standard

____ more than one International Standard (expected number: ....)
_____ a multi-part International Standard consisting of .... parts
_____ an amendment or amendments to the following International Standard(s) ....
_**X**__ a technical report , type **3**

And which standard development track is recommended for the approved new work item?

_**X**__a. Default Timeframe

_____b. Accelerated Timeframe

_____c. Extended Timeframe

9

Relevant documents to be considered

ISO/IEC 19778-1/2/3:2008 and ISO/IEC 19780-1:2008

10

Co-operation and liaison

11

Preparatory work offered with target date(s)

June 2009

12

Signature:

Will the service of a maintenance agency or registration authority be required? **NO**
- If yes, have you identified a potential candidate? ....
- If yes, indicate name ....

Are there any known requirements for coding? **NO**
-If yes, please specify on a separate page

Does the proposed standard concern known patented items? **NO**
- If yes, please provide full information in an annex

Are there any known accessibility requirements and/or dependencies
(see: http://www.jtc1access.org)?. **NO**

-If yes, please specify on a separate page

Are there any known requirements for cultural and linguistic adaptability?.**YES**

-If yes, please specify on a separate page

13
14

Comments and recommendations of the JTC 1 or SC XXSecretariat - attach a separate page as an annex, if necessary

Comments with respect to the proposal in general, and recommendations thereon:
It is proposed to assign this new item to JTC 1/SC **36 WG2**

15 **Voting on the proposal** - Each P-member of the ISO/IEC joint technical committee has an obligation to vote
16 within the time limits laid down (normally three months after the date of circulation).

Date of circulation: YYYY-MM-DD	Closing date for voting: YYYY-MM-DD	Signature of Secretary:

17

NEW WORK ITEM PROPOSAL - *PROJECT ACCEPTANCE CRITERIA*		

18

Criterion	**Validity**	**Explanation**

19

A. Business Requirement		
A.1 Market Requirement	Essential ___ Desirable _ **X**_ Supportive __	The practice guide supports both the effective use ISO/IEC 19778 and 19780, and the further development of ISO/IEC 19778 and 19780.
A.2 Regulatory Context	Essential ___ Desirable ___ Supportive ___ Not Relevant _**X**_	

20

B. Related Work		
B.1 Completion/Maintenance of current standards	Yes _**X**_ No___	The practice guide will provide guidance for the further development of ISO/IEC 19778 and 19780.
B.2 Commitment to other organisation	Yes ___ No_**X**_	
B.3 Other Source of standards	Yes ___ No_**X**_	

21

C. Technical Status		

C.1 Mature Technology	Yes _ **X** _ No__ _	certain technologies or technical environments for collaborative activity (e.g. synchronous chat or threaded discussion) are widely used, relatively uniform in use and design, and therefore mature.
C.2 Prospective Technology	Yes _**X**_ No___	ISO/IEC 19778 and 19780 are also related to prospective technology.
C.3 Models/Tools	Yes ___ No_**X**_	

22

D. Conformity Assessment and Interoperability		
D.1 Conformity Assessment	Yes ___ No_**X**_	
D.2 Interoperability	Yes _**X**_ No___	The practice guide may identify needs for interoperability across certain types of ITLET applications.
E. Adaptability to Culture, Language, Human Functioning and Context of Use		
E.1 Cultural and Linguistic Adaptability	Yes__**X**___ No_____	Examples may originate from applications using different languages.
E.2 Adaptability to Human Functioning and Context of Use	Yes_____ No__**X**____	

23

F. Other Justification		

24 **Notes to Proforma**

25 **A. Business Relevance.** That which identifies market place relevance in terms of what
26 problem is being solved and or need being addressed.

27 A.1 Market Requirement. When submitting a NP, the proposer shall identify the nature of the
28 Market Requirement, assessing the extent to which it is essential, desirable or merely
29 supportive of some other project.

30 A.2 Technical Regulation. If a Regulatory requirement is deemed to exist - e.g. for an area of
31 public concern e.g. Information Security, Data protection, potentially leading to
32 regulatory/public interest action based on the use of this voluntary international standard - the
33 proposer shall identify this here.

34 **B. Related Work.** Aspects of the relationship of this NP to other areas of standardisation
35 work shall be identified in this section.

36 B.1 Competition/Maintenance. If this NP is concerned with completing or maintaining existing
37 standards, those concerned shall be identified here.

38 B.2 External Commitment. Groups, bodies, or for external to JTC 1 to which a commitment
39 has been made by JTC for Co-operation and or collaboration on this NP shall be identified
40 here.

41 B.3 External Std/Specification. If other activities creating standards or specifications in this
42 topic area are known to exist or be planned, and which might be available to JTC 1 as PAS,
43 they shall be identified here.

44 **C. Technical Status.** The proposer shall indicate here an assessment of the extent to which
45 the proposed standard is supported by current technology.

46 C.1 Mature Technology. Indicate here the extent to which the technology is reasonably stable
47 and ripe for standardisation.

48 C.2 Prospective Technology. If the NP is anticipatory in nature based on expected or
49 forecasted need, this shall be indicated here.

50 C.3 Models/Tools. If the NP relates to the creation of supportive reference models or tools,
51 this shall be indicated here.

52 **D. Conformity Assessment and Interoperability** Any other aspects of background
53 information justifying this NP shall be indicated here.

54 D.1 Indicate here if Conformity Assessment is relevant to your project. If so, indicate how it is
55 addressed in your project plan.

56 D.2 Indicate here if Interoperability is relevant to your project. If so, indicate how it is
57 addressed in your project plan

58 **E. Adaptability to Culture, Language, Human Functioning and Context of Use**

59 NOTE: The following criteria do not mandate any feature for adaptability to culture, language,
60 human functioning or context of use. The following criteria require that if any features are

61 provided for adapting to culture, language, human functioning or context of use by the new
62 Work Item proposal, then the proposer is required to identify these features.

63 E.1 Cultural and Linguistic Adaptability. Indicate here if cultural and natural language
64 adaptability is applicable to your project. If so, indicate how it is addressed in your project plan.

65 ISO/IEC TR 19764 (Guidelines, methodology, and reference criteria for cultural and linguistic
66 adaptability in information technology products) now defines it in a simplified way:

67 "ability for a product, while keeping its portability and interoperability properties, to:

68 - be internationalized, that is, be adapted to the special characteristics of natural languages
69 and the commonly accepted rules for their se, or of cultures in a given geographical region;

70 - take into account the usual needs of any category of users, with the exception of specific
71 needs related to physical constraints"

72 *Examples of characteristics of natural languages are: national characters and associated elements (such as*
73 *hyphens, dashes, and punctuation marks), writing systems, correct transformation of characters, dates and*
74 *measures, sorting and searching rules, coding of national entities (such as country and currency codes),*
75 *presentation of telephone numbers and keyboard layouts. Related terms are localization, jurisdiction and*
76 *multilingualism.*

77 E.2 Adaptability to Human Functioning and Context of Use. Indicate here whether the
78 proposed standard takes into account diverse human functioning and diverse contexts of use.
79 If so, indicate how it is addressed in your project plan.

80 NOTE:

81   1. Human functioning is defined by the World Health Organization at
82   http://www3.who.int/icf/beginners/bg.pdf as:
83   <<In ICF (*International Classification of Functioning, Disability and Health), the term*
84   *functioning refers to all body functions, activities and participation.*>>

85   2. Content of use is defined in ISO 9241-11:1998 (*Ergonomic requirements for office work*
86   *with visual display terminals (VDTs) – Part 11: Guidance on usability) as:*
87   <<*Users, tasks, equipment (hardware, software and materials), and the physical and*
88   *societal environments in which a product is used.*>>

89   3. Guidance for Standard Developers to address the needs of older persons and persons
90   with disabilities).

91 **F. Other Justification**   Any other aspects of background information justifying this NP shall
92 be indicated here.

93 *Requirements for cultural and linguistic adaptability*

94 It can be expected that the practiced collaborative applications assembled and discussed in this proposed
95 technical report include concepts which are specific to national languages and need to be translated. This applies
96 particularly to recommended extensions of the ISO/IEC 19778 and ISO/IEC 19780 standards.

97 Accordingly, the proposed technical report may require, e.g., an Annex that provides such translations. The
98 compilation of this Annex will clearly require the involvement of experts from SC36 WGs other than WG2
99 (particularly WG1, WG3, WG4, and WG7).

100